

間





不到長城非好漢…

①桂林②杭州②上海②蘇州①南京②北京④廣州① :八八年 4月2日、5月7日、6月11日、7月16日 9月10日、10月8日、11月5日



··兩岸猿聲蹄不住,輕舟已過萬重山·· 北京③西安②樂山①成都②大足①重慶②三峽④武漢①廣州① 出發日期:八八年5月17日、7月19日、9月20日



204 - 10 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1T1 Telephone: 681-0611

MY-KING TRAVEL LTD.

廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、 廣州、香港· 全程19天,费用\$1495機票另計,達星期日出發

香港、廣州、昆明(石林)、成都、重慶、(長城號)宜昌、武漢 、廣州、香港· 全程15天,费用\$1460機票另計,每月出發

香港、廣州、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、烏魯木齊(吐魯番)喀 什、烏魯木齊、廣州、香港· 全程19天,費用\$1795機票另計 出發日期: 6月27日, 9月26, 10月24日.

特價機票來回溫哥華

香港 \$860 起 上海,北京特價來回機票 多倫多 \$269 起, 卡技利 \$157 起, 點問頓 \$157 起.

★代訂香港,中國各地酒店與世界各地旅行園·

★代理中國民航與各大航空公司機票 ★廣東省,中旅社委托代理組織旅行團回國旅遊探親·

貿易和考察等業務有關事宜.

★中旅委任爲加拿大代理"在外售券,境内取貨"業務·

詳情請來電查詢 電話: 681·0611

## 溫哥華華埠片打東街 88 號二樓 205-88 E. PENOER ST. VAN. 8.C 開心旅遊 電話:(604)685-9366 \*每日上午十時至下午二時

放映長江三峽風光影片 歡迎蒞臨本公司欣賞

豪華郵輪4一5天每天上

包括大小三峽所有遊覽點 每月均有團出發, 歡迎查詢

三峽回港豪華遊 全程十三天 \$2,188 香港直航武漢成都

·大小三峽·石寶寨·葛州壩 · 荆州等長江沿岸風景名勝

## 好玩・好食 好住

直航機票

北京、桂林、西安 中 11天回港遊 \$1,988 賓優 華東北京團 15天

、北京、南京、蘇州

上海、杭州、桂林、廣州

\$2,538

二晚酒店 豐富早餐 港 機塲接送 購 \$1,388 超值 爲免向隅·請早訂座

星馬 、怡保、檳城、曼谷、芭提雅、香港· 毎月有團出發,\$1·928 泰 日本、台灣回港遊9天 日 台回 觀音寺、銀座、台北、故宮 明潭、澄清湖、高雄、香港 特點:東京住三晚,高雄直飛香 港· 発舟車勞動・ \$1 · 688

毎月有團出發)

快捷方便·華人領隊·行程創新



由\$2/4起 沙 省 由\$204起 滿地可 由\$279起 渥太華 由\$279起 三藩市 由\$223起 羅 省 由\$279起

中國、東南亞遊

\* 香來回機票 十 六晚酒店由\$1098起

由\$1259起(直航機) \* 香港六晚、曼谷、芭堤雅五晚,一年來回機果

由\$1698 \* 曼谷、芭堤雅、香港、西安、北京13日遊\$2588起

上海、北京、西安、桂林、香港13日遊\$2880起

\* 香港、中山、江門、新會、台山、廣州14日遊 \* 星馬泰 18日遊,每星期出發,住宿一流酒店

由\$2429起

\* 漢城、台灣九日遊, \*日本台灣十日遊

美國旅遊

十 機票 由\$313起 **#迪士尼三晚酒店** 

由\$269起 \*三藩市二晚酒店 ☀ 贈城二晚酒店 十 機票 由\$229起 由\$579起 #檀香山六晚酒店 十機票

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 259 電話: 669-6412, 681-3816

35年經驗

晚六時後電

291-1866 KARL

電末技日課商 0十3撒草 話及術本襟用 4時5屋修 舗設 DOUROID 授 瓦面 日插式花插

插

花



黎夜花插花花

太班週花球全

Suite 1-10E. Pender St., Vancouver, B.C. Tel:(604)688 7886 (中華文化中心新度二級)

代 代簽理證 辨 期 票 中國及 請回 **小價錢特平** 旅 早港 被 遊 敬定, 六八八一 錢特 親 迎座 業 駕;

切 國及世界 遊 7 服 務

晚六時後電馮氏 872 0530 湯理堂草 草

舖石仔舖樹皮碎

錫樹兼油漆木工

51元垃圾屋

。9平倒

雜及錫 袁 · 石· 藝

藝 價經園 錢驗藝

## 25號 604)669.4165

游

10₹ \$1888

或

\$2088

聖誕回港特價機票 \$938(一年期

出發日期:

… 長安不見使人愁…

北京③西安②杭州②上海①/廣州②

出發前有晚餐聚會講解

一唐城

— 崑崙

——上賓

桂林 -- 假日

杭州 - 新橋

出發日期:八八年 3月29日、5月3日、6月7日、7月5日

●保證有專人領隊由溫哥華階同出發沿途照料至旅遊完畢爲止

●代辦手續並代申請旅遊完畢後之延期停留 ●毎日包三餐膳食

代理各大航空公司內外廉價機票

9月6日 · 10月4日 · 11月8日

檢票有效期當一年,可提前出發,可延期回程

本公司保証全程一流酒店如下

12月11, 13,14,16, 18,19,20.

溫哥華 — 香港或台灣來回 特價\$838.

暢遊中國

\*廣州、上海、杭州、北京 桂林、廣州 (12天\$1275

\* (三峽精選遊 廣州、桂林、昆明、成都 、重慶(長城號)宜昌、武 漢、北京、杭州、上海 廣州 (21天 \$2121

\*廣州、桂林、北京、南京 、無錫、蘇州、上海、杭 州、廣州(16天 \$1444) 以上旅行團每月有團出發

特價精選遊

香港來回\$1118 溫哥華 可停(三藩市,夏威夷,東京及台灣

★夏武夷逍遙遊

機票、五晚酒店 \$540 起

★多倫多\$249 ★卡加利 \$148 ★愛民頓\$164 ★沙 省\$194 ★滿地可、渥太華\$279

三藩市(3晚·機票\$289起



## 堃俠公証/ QUON H. WONG AGENCIES

0

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684 - 2381

價 公證人黃立錚專辦 特 279 省 199 滿地可 223 三藩市 299 多倫多 164 點民頓 卡技利 148 327 聖地牙哥

七八八六

代理燕梳 汽房商 旅 遊 屋